

## 閃醉伏爾加莊園。復活節俄羅斯舞會盛宴

長白山<北坡+魔界+溫泉>、敦化(六鼎山文化旅遊區)、吉林(龍潭山景觀)、齊齊哈爾(紮龍自然保護區)、  
長春(巴蜀映巷、士多啤梨園)、哈爾濱(冰雪大世界室內冰雪主題樂園、伏爾加莊園、百年中東鐵路橋)

美景遊樂 8天升級純玩團 CCHDE08YT

《復活節限定：4月18日出發》



### 閃醉伏爾加莊園 復活節俄羅斯舞會盛宴

特別邀請專業俄羅斯歌舞團隊、哈爾濱體育舞蹈團隊、  
古典音樂表演團隊合力為永安貴賓，  
呈獻浪漫非凡的復活節歌舞盛宴！



《悉心安排》於伏爾加莊園，充滿古堡式奢華氣派的彼得洛夫藝術宮內，參與一場華麗閃爍的復活節俄羅斯舞會！特別邀請專業俄羅斯歌舞團隊、哈爾濱體育舞蹈團隊、古典音樂表演團隊合力為永安貴賓，呈獻浪漫非凡的復活節歌舞盛宴。在彼得洛夫藝術宮金色大廳裡，在優雅的古典音樂演奏下，欣賞輕快的俄羅斯歌舞、動人的國際標準舞，投入舞會熱情氛圍，燃點舞動激情，機會難逢！晚上更會安排貴賓享用傳統俄羅斯大餐。

走進中國首個以伏特加為主題的伏特加酒堡，參照俄羅斯列寧格勒畢普城堡而修建，整座建築精雕細刻，內裡展示了俄羅斯伏特加酒的歷史與變遷，以及世界著名品牌的伏特加酒文化。特別安排在酒堡內品嚐冰杯伏特加，在不老的時光裡品味醇醇。



伏特加酒堡



### 長白山《保證連續2晚》五星級標準王朝聖地溫泉度假酒店

#### 更於酒店內享用長白山珍宴

- 座落於長白山北區，酒店大堂左右兩側建有祥雲柱，以長白山特有的玄武岩雕琢而成，刻有祥雲圖案，設計氣派非凡。



王朝聖地溫泉度假酒店

### 長春國際品牌五星級標準淨月潭益田喜來登大酒店及享用酒店晚膳

#### 《特別安排》每位成人每晚可享用贈送啤酒一杯(註2)

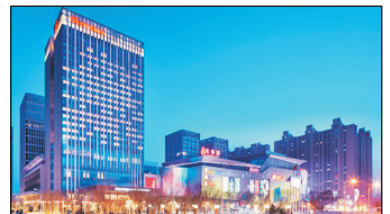
- 位於淨月潭旅遊經濟開發區，且緊鄰淨月潭國家森林公園和長影世紀城等。酒店約50平方米以上寬敞客房，別緻的裝潢佈置，分外舒適。而酒店娛樂設施豐富多樣，包括室內恆溫泳池、桑拿、健身設施、瑜伽室、喜來登炫逸水療服務等。



長春淨月潭益田喜來登酒店

### 哈爾濱《重本安排連續2晚》入住國際品牌永泰喜來登酒店Sheraton或同級，及1晚於酒店內享用晚膳，並《特別安排》每位成人每晚可享用贈送啤酒一杯(註2)

- 位於哈爾濱的香坊區，坐落在哈爾濱的新CBD中心商圈，鄰近企業辦公室和高檔公寓、以及零售、休閒和娛樂設施，提供spa中心、健身中心以及一間餐廳。每間寬敞的客房均提供免費高速網絡連接、42英寸LED平板電視、iPod智能基座等用品，非凡享受。



永泰喜來登酒店

## 長白山風景區

### 飽覽關東第一名山~長白山原始森林風光

#### 長白山北坡景區：

- **天池：**位於長白山主峰火山頂部海拔2189米，是中國最大的火山口湖，也是東北三江的源頭，面積達10平方公里，平均水深204米，周圍環繞著16個山峰，經常是雲霧瀰漫，湖水深幽清澈，猶如是鑲在群峰之中的一塊碧玉。
- **長白瀑布：**素有「萬水之源」美譽，位於天池北側，當乘槎河流到1250米後，飛流直瀉，便形成高達68米的長白瀑布。那銀流似從天而降，宏偉壯觀。
- **溫泉群：**長白山分佈著星羅棋布的溫泉群，較大的泉眼有十多處，溫泉水長年噴湧，熱氣瀰漫。由於溫泉水中含有較多的硫化氫氣體，使得溫泉周圍的青灰色火山岩染上了一層層厚厚的泉華，而呈現出金黃、綻藍、殷紅、翠綠等色彩。



長白山瀑布

#### 長白山魔界

- 位於長白山針葉、闊葉混交林，其水系是長白山天池流瀉而下的溫泉水，常年不結冰。每當氣溫達約攝氏零下20度時，霧氣蒸騰，出現霧淞樹掛，煙雲瀰漫、旖旎的景色魔幻，恍如仙境，故被稱為「魔界」。



長白山天池



### 俄羅斯風情~伏爾加莊園

- 莊園位於阿什河畔，風景秀麗，佔地面積60多萬平方米，園內建有俄式建築30多座，城堡、教堂、別墅，更按1:1比例複製了哈爾濱歷史上最著名的聖尼古拉教堂，莊嚴而華麗。建築物、小橋河畔、園林樹木配上初春百花盛開的景色，莊園猶如童話故事中的小鎮。
- 走進中國第一個以伏特加為主題的酒堡「伏特加酒堡」，品嚐冰杯伏特加體驗。(註2)
- 參觀三隻熊樂園、俄羅斯套娃手工坊、俄式麵包坊，了解俄羅斯人文化的點點滴滴。



伏爾加莊園



三隻熊樂園



聖尼古拉教堂

### 齊齊哈爾~

#### 紮龍自然保護區·生態自然之旅

參觀中國最大的國際級濕地自然保護區及國際重要濕地名錄之一的紮龍自然保護區。保護區內棲居了150多種鳥類，除了丹頂鶴外，還有國家重點保護的一、二級動物：白枕鶴、白頭鶴、閩秀鶴、白鶴和灰鶴等。觀賞珍貴的濕地動物標本，更深入了解濕地內各種動物資源。及登上望鶴樓盡覽蘆葦海內各種珍禽，一睹稀有鳥類~丹頂鶴及於一望無際的蘆葦海上自由飛翔，空中翩翩起舞的美景。



### 冰雪大世界 室內冰雪主題樂園

佔地約6000平方米，用冰量達1萬立方米，是中國面積最大、用冰量、冰景數量最多、單體體積最大的室內冰雪樂園，集體驗、藝術展示於一身。除了設有多項冰雪遊樂設施外，亦有冰酒吧、咖啡吧等休閒體驗區，更特別聘藝術團隊打造別具特色的園區景觀，到處都是玩樂、拍照的好地方。



### 六鼎山文化旅遊區 世界最高釋迦牟尼佛坐像

景區擁有世界最大的滿族祭祀祠堂「清祖祠」、48米高暨世界最高的釋迦牟尼青銅坐像「金鼎大佛」，以及純金貼面的千手觀音聖像等。登臨大佛腳下祈福許願，更可俯瞰四邊秀美風光。





**Day 1** 香港→長春—偽滿八大部(車遊)—孔子文化園

**Day 2** 長春—哈爾濱—哈爾濱冰雪大世界室內冰雪主題樂園(包入場)—防洪紀念塔—斯大林公園—百年中東鐵路橋(登橋俯瞰松花江)—火車主題廣場  
\*長春至哈爾濱，車程約3.5小時。

**Day 3** 哈爾濱—關東古巷—五國頭城—群力外灘生態濕地公園—索菲亞教堂廣場—中央大街—伏爾加莊園【「復活節閃醉俄羅斯舞會盛宴」(欣賞彼得洛夫藝術宮俄羅斯歌舞、國際標準舞、古典樂隊演出)、伏特加酒堡(品嚐冰杯伏特加體驗)<sup>(註2)</sup>、三隻熊樂園~俄羅斯套娃手工坊、俄式麵包坊、聖尼古拉教堂、於金環西餐廳享用俄羅斯晚餐】  
~關東古巷：是一條室內仿古步行街，將關東文化復原，帶領人們穿越百年，回到「關關東」時期。街道兩側的商家門店和牌匾，運用了很多古城的元素，更增添了古巷懷舊的味道。

**Day 4** 哈爾濱—乘坐和諧號約1.5小時—齊齊哈爾—綦龍自然保護區(重本包觀光電瓶車)(丹頂鶴放飛、蘆葦海、望鶴樓)#—乘坐和諧號約4小時—吉林—松花江畔—龍潭山景觀  
#鳥類活動乃自然生態現象，故候鳥多寡、放飛安排及能否登上望鶴樓，須視乎天氣而定，以景區安排為準。  
@如在齊齊哈爾至吉林之和諧號列車客滿，將會安排客人於哈爾濱或長春轉乘旅遊巴。

**Day 5** 吉林—北山公園—滿族博物館#—人民廣場—敦化—六鼎山文化旅遊區(5A級旅遊景區)【正覺寺、金鼎大佛(世界最高的釋迦牟尼青銅坐像)、佛教文化藝術館、清祖祠】  
~六鼎山文化旅遊區：景區擁有世界最大的滿族祭祀祠堂「清祖祠」、48米高暨世界最高的釋迦牟尼青銅坐像「金鼎大佛」，以及純金貼面的千手觀音聖像等。登臨大佛腳下祈福許願，更可俯瞰四邊秀美風光。  
#滿族博物館逢周一閉館，如遇閉館則只能於室外參觀，無法入內。  
\*吉林至敦化，車程約2.5小時；敦化至長白山，車程約2.5小時。

**《溫泉之特別安排》**  
王朝聖地玄武溫泉由3月中旬至6月中旬進行全面維修，暫停開放，受影響期間將安排接送客人前往鄰近酒店「寶石國際酒店溫泉區」進行溫泉活動，車程約10分鐘，敬請留意。

**Day 6** 長白山風景區(北坡)—(重本安排景區環保車登山前往主要景區，並乘坐環保車直達山頂俯瞰天池)#—天池—長白瀑布—溫泉群—小天池—綠淵潭  
#能否安排環保車登山頂到達天池需視乎天氣而定。如因天氣問題而無法登頂，將不退還任何費用，以景區安排為準。

**Day 7** 長白山—長白山魔界—美人松雕塑公園—美人松空中廊橋公園(體驗長白山居民慢活之道)—長春—士多啤梨園(包1小時任食，士多啤梨採摘體驗)\*  
~長白山魔界：魔界是位於長白山北麓的一片密林，長白山天池流瀉而下的溫泉水在這一帶形成水系，在特定的氣候環境下形成霧氣，流動於水面與林間，煙波浩渺，而湖邊奇木兀立，景觀神秘又宛若仙境。  
~美人松空中廊橋公園：空中廊橋全長346米，造型蜿蜒曲折，身臨其境，猶如登空駕雲。走到廊橋的中心的最高的位置，足下是一塊懸空的巨大透明玻璃，高度達23.7米。站在這裡，可以360度觀看長白山下的二道白河鎮風光、白河全貌，以及遠望長白山。  
\*購買士多啤梨需額外付費  
\*長白山至長春，車程約5小時。

**Day 8** 長春—南湖公園—巴蜀映巷(風味美食匯集地)→香港



天數	行程	早餐	午餐	晚餐	城市	住宿酒店
1	香港→長春			酒店內晚餐	長春	【國際品牌】五星級標準淨月潭益田喜來登大酒店或同級
2	長春→哈爾濱	酒店內	當地餐廳	酒店內晚餐	哈爾濱	連續2晚入住【國際品牌】五星級標準永泰喜來登大酒店或同級
3	哈爾濱	酒店內	當地餐廳	俄羅斯風味晚宴		
4	哈爾濱→吉林	酒店內	當地餐廳	酒店內火鍋(一人一鍋)	吉林	五星級標準金茂翡翠假日酒店或同級
5	吉林→長白山	酒店內	當地餐廳	酒店內晚餐	北坡	《保證》連續2晚入住五星級標準長白山王朝聖地溫泉度假酒店
6	長白山	酒店內	當地餐廳	酒店內享用長白山珍宴		
7	長白山→長春	酒店內	當地餐廳	酒店內晚餐	長春	【國際品牌】五星級標準淨月潭益田喜來登大酒店或同級
8	長春→香港	酒店內	當地餐廳			

\*如遇長白山景區旺季期間因景區內遊客過多，為保證順利參觀需早起出發，早餐有可能改為打包餐食，敬請見諒。  
\*如遇長春/吉林酒店客滿，將按情況改為入住吉林/長春之酒店。  
\*如遇酒店被政府徵用，將會改為入住當地同級酒店。有關事宜以政府通告為準，客人不能藉此退團，敬請留意。  
☞WiFi酒店免費提供wifi設備，覆蓋範圍需視乎酒店安排。

**注意事項**

- 如遇長白山景區旺季期間因旅客過多，為使保證順利參觀需早出發，早餐或會安排改為外用餐盒，敬請諒解。
- 酒精類飲品需年滿十八歲方可享用。贈送啤酒安排為每晚一杯(指定酒店)。
- 如遇浴場/溫泉被政府徵用、休館或因他因素而未能安排前往，則改為安排於其他長白山溫泉，以當地安排為準，敬請留意。王朝聖地玄武溫泉由3月中旬至6月中旬進行全面維修，暫停開放。受影響期間酒店將安排接送客人前往鄰近酒店【寶石國際酒店溫泉區】進行溫泉活動，敬請留意。
- 客人參與溫泉項目前，應衡量個人身體狀況，是否適合，高血壓及心臟病患者則不宜參與，另請自備泳衣/褲，毛巾等物品。
- 景點之開放及關閉時間最終由當地政府及景區決定，如遇暴風雪時，部份景區將會提早關閉或不開放。
- 客人於旅程期間敬請妥善保管及愛惜耳機，如有任何損毀或遺失，需自行負責耳機之賠償費用(港幣\$400/部)。如團隊不設隨團維修隊，則未能安排導賞耳機，敬請留意。
- 網速、穩定程度及有效期須視乎當地供應商而定，如因個別智能手機或上網裝置之問題而未能使用上網服務，本公司恕不作補償。
- 為使閣下可提早準備行程，當繳交全部款項後，由分行職員講解旅遊資訊。
- 由於內地酒店須開業最少一年，方可獲正式評級，而已獲評級的酒店，如欲申請提升評級，亦需時辦理手續，故此，酒店在未獲有關單位按國家規定的標準正式評級期間，本社以「準五星級」或「五星標準」標示酒店級數，以便客人參考。
- 由即日起，旅客入住中國境內酒店時，公安機關會透過酒店前台向旅客一併採集人像信息。
- 「香港旅遊業議會」(TIC)建議旅客出發前購買旅遊綜合保險。
- 客人凡參加此團必須於報名時購買或具備綜合旅遊保險。
- 行程表所列載的航班資料、交通、行程、酒店住宿及膳食等安排，將可能因應不同出發日期而有所變動，詳情請參閱收據備註，恕不另行通知。如此等變動於報名後發生，則本公司會作個別通知。
- 行程、膳食及住宿的先後次序，以當地接待安排為準，如有調動，恕不另行通知。
- 以上圖片僅供參考。
- 團費已包含服務供應商提供之團體優惠，如行程單張沒有註明，客人不會再另外獲得服務供應商提供優惠的差額退款。
- 以上行程價格及其相關費用(例如燃油附加費、手續費、稅項及旅遊業議會印花成本等)可在永安旅遊網站查看或向分行職員查詢。
- 確實團費均以報團當時為準，旺季加幅另行通知。
- 旅行團服務費屬建議性質。
- 旅行團服務費已包括：領隊、當地導遊、旅遊車司機及旅行社相關人員，於完團前個別向團友收取。每位全程合共(港幣)：\$800。
- 客人可於永安網站查詢或於報名時向分行索取「旅客須知」，以便於出發前作好適當準備。
- 確保消費者權益，請詳閱「旅行團報名及責任細則」，客人可向分行職員索取或參閱收據或報名表背頁，並可於永安旅遊網站(www.wingontravel.com)下載最新版本。
- 根據香港旅遊業議會關於「會員因迫不得已理由而取消旅行團」的第二百二十三號指引，旅行社如因「迫不得已理由」取消旅行團，處理團員退款時可以收取退票費，以及本公司訂列收取之以下手續費港幣\$300；有關退票費，交通服務供應商或會因應個別出發日期之航班、加班機或包機而徵收較高之退票費或不設退票，確實金額以交通服務供應商之最終回覆為準；詳情請瀏覽香港旅遊業議會網站(www.tichk.org)。

**航班資料：**

· 乘坐香港航空(HX)客機直航往返  
去程：香港→長春 HX422 1035/1505  
回程：長春→香港 HX423 1600/2040

\* 航班時間如有更改，則以航空公司資料為準  
\* 乘坐香港航空公司，航班及時間以航空公司最後安排為準，此為包機，如客人缺席去程，回程或來回程，只能安排退回成人之香港機場稅港幣\$120/位，敬請留意。

**升級貼心服務**  
每位貴賓安排一部輕便導賞耳機，隨時隨地清楚聆聽導遊講解，輕鬆自在投入精彩旅程!(註6)

**長者門票優惠**  
60歲至69歲，每位減\$200  
70歲或以上，每位減\$300  
(此優惠只限持回鄉證人士適用)

晚間自費活動僅供參考，可自由選擇二人轉表演  
詳情及活動細則，請於報名前瀏覽永安旅遊網行程內之自費項目欄介紹。

**【通訊無阻】**  
免費提供中國移動手機SIM卡(每位成人一張)，精彩旅程馬上可以和家人、朋友分享，通訊無間斷。(註7)